



## **Senzor de gaz Wi-Fi**

Manual de utilizare

TLL331291

For other languages, please visit [smart.tellur.com](http://smart.tellur.com)

A silhouette of a city skyline with various skyscrapers of different heights and shapes, set against a dark background.

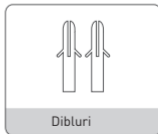
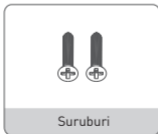
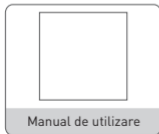
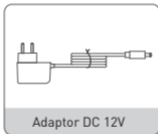
**INTO YOUR FUTURE**

## Iti multumim ca ai ales un produs Tellur!

Pentru a asigura o functionare optima, in conditii de maxima siguranta, te rugam sa citesti cu atentie acest manual de utilizare inainte de a folosi produsul. Pastreaza manualul pentru consultari viitoare.

### WHAT'S IN THE BOX

- 1 x Senzor de gaz Tellur
- 1 x Adaptor DC12V
- 1 x Banda adeziva 3M
- 2 x Suruburi
- 2 x Dibluri
- 1 x Manual de utilizare



## **1.PREZENTAREA PRODUSULUI**

Senzorul de gaz de la Tellur aduce un plus de siguranta in casa ta. Avand un design unic al fluxului de aer, senzorul este protejat de vapori, ulei sau fum, asigurandu-i functionarea continua.

Cand detecteaza gaz, senzorul te avertizeaza printr-o alarma acustica, un indicator luminos, iar o notificare push va fi trimisa pe smartphone-ul tau.

Senzorul de gaz este usor de instalat si functioneaza la DC 12V (cu adaptor AC 220V inclus).

Senzorul se integreaza perfect in ecosistemul Smart Home si iti permite sa ii verifici statusul de functionare si istoricul alarmelor prin simpla accesare a aplicatiei Tellur Smart de pe smartphone-ul tau. De asemenea, din aplicatie poti opri alarma sau poti seta senzorul sa efectueze o auto-verificare pentru a te asigura ca dispozitivul functioneaza eficient.

## **2.CARACTERISTICILE PRODUSULUI**

Detecteaza scurgerile de gaz si declanseaza alarma.

Multiple avertismente: indicator luminos, alarma acustica si notificare push.

Compatibil cu aplicatia Tellur Smart, perfect integrat in ecosistemul Smart Home.

Control de la distanta: oprirea alarmei & auto-verificare.

Usor de instalat si folosit.

Functioneaza pe retele WiFi 802.11 b/g/n 2.4GHz (fara consola contrala).

Configurarea retelei WiFi prin EZ (Smart Config) si AP (Access Point).

Partajarea dispozitivului cu membrii familiei.

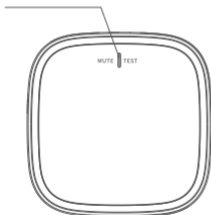
Poate fi instalat cu ajutorul benzii adezive sau a suruburilor.

### Ghid rapid:

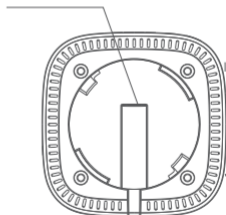
- Asigurati-va ca rețeaua WiFi este una de 802.11 b/g/n 2.4GHz si aveti conexiune la internet.
- Descarcati aplicatia Tellur Smart din Apple Store sau Google Play.
- Inregistrati-va un cont nou sau conectati-va folosind adresa de email.
- Setati conexiunea la WiFi a dispozitivului.
- Montati dispozitivul in locatia specificata.
- Testati si verificati functionarea dispozitivului si a aplicatiei.

### 3.DIAGRAMA PRODUSULUI

Indicator LED / Buton



Adaptor alimentare



Spatela senzorei  
(dupa indepartarea suportului)

### 3.INDICATORII LED & SEMNIFICATIA SUNETELOR



LEDul rosu lumineaza intermitent	Sirena pornita	Alarma scurgere de gaze
LEDul lumineaza alternativ rosu, verde si galben	Sirena oprita	Senzorul se initializeaza
LEDul verde este aprins	Sirena oprita	Functionare normala
LEDul galben este aprins	Sirena pornita	Defectiune

#### **4.SPECIFICATIILE PRODUSLUI**

Alimentare: DC 12V (Adaptor AC 220V inclus)

Nivel alarma: 70dB @ 1 metru

Notificari aplicatie: Da

Jurnal inregistrari: Da

Auto-testare: Da

Tip gaz detectat: Gaz natural (CH4)

Concentratie tolerata:  $\pm 5\%$  LEL (Limita inferioara de explozie)

Concentratie de alarma: 8% LEL, toleranta  $\pm 3\%$  LEL

Timp de raspuns alarma: <30 secunde

Standard WiFi: IEEE 802.11b/g/n

Retea WiFi suportata: 2.4GHz

Culoare: Alb

Material carcasa: PC + ABS

Metoda instalare: Suruburi sau banda adeziva 3M

Temperatura functionare:  $-10^{\circ}\text{C}$  -  $+55^{\circ}\text{C}$

Umiditate functionare: 5% - 95% RH

Dimensiuni produs: 66 x 66 x 29mm

Greutate produs: 62 gr

## 5. INSTALARE APLICATIE TELLUR SMART SI INREGISTRAREA CONTULUI

Descarca aplicatia Tellur Smart, disponibila atat in Google Play, cat si in App Store. Poti scana QR codul pentru instalarea acesteia.



iOS



Android



Download App(iOS&Android)

### Setarea routerului

Acest dispozitiv smart se conecteaza la retea wireless doar pe frecventa 2.4GHz. Inainte de a conecta camera, te rugam sa verifici ca routerul este configurat si pe aceasta frecventa si ca parola nu contine caractere similare cu ~!@#\$%^&\*() . Pentru a spori viteza de configurare si conectare a dispozitivului la router, poti avea in vedere sa fii cat mai aproape atat cu smartphone-ul, cat si cu camera de router.



## 6.ADAUGA SI STERGE UN DISPOZITIV DIN CONTUL TAU TELLUR SMART

-6.1 Deschideti aplicatia si conectati-va la contul Tellur Smart, apasati „Add Devices” > „Security and Sensor” > „Gas Detector (Wi-Fi)” pentru a incepe instalarea produsului.



6.2 Mentine apasat butonul de resetare pentru a-l pregati de conectare la rețeaua WiFi. (LED-ul la lumina intermitent rapid pentru modul EZ sau lent pentru modul AP).

6.3 Aadauga parola de conectare in rețea si asteapta 30 secunde pentru finalizarea configurarii;

6.4 Poti schimba numele dispozitivului si poti da acces si altor membri ai familie pentru a-l vizualiza si controla.

6.5 Selecteaza dispozitivul adaugat pentru a verifica starea acestuia, nivelul bateriei, istoricul si setarile pentru trimiterea notificarilor.

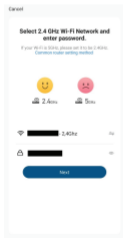


## Nota:

\*Asigura-te ca dispozitivul si aplicatia Tellur Smart functioneaza pe aceeasi configuratie si aceeasi retea WiFi.

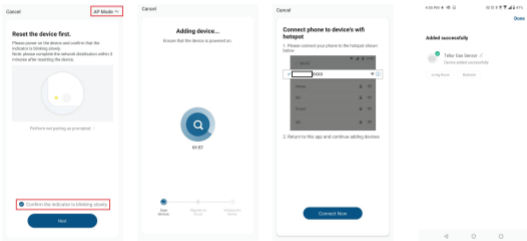
## • Modul EZ:

Adauga parola retelei WiFi pentru a finaliza conectarea dispozitivului in aplicatie. Daca vrei sa schimbi reseaua WIFI, te rugam sa verifici si setarile aplicatiei din "Change network" in APP;



## • Modul AP:

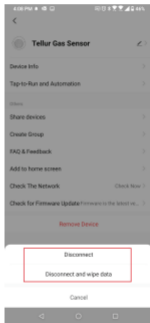
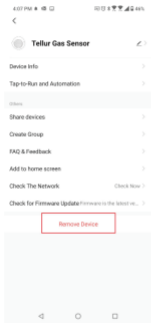
Confirma parola retelei si apoi selecteaza numele dispozitivului din aplicatie si apoi te poti intoarce in aplicatie pentru finalizarea configurarii dispozitivului.



Dupa ce dispozitivul va fi adaugat in aplicatie, LED-ul se va stinge. Folosind indicatiile de mai sus cu privire la statusul indicat de LED poti verifica cu usurinta daca produsul este configurat cu succes.

## 6.6 Stergerea dispozitivului din aplicatie

1) Selecteaza "Remove Device/Stergere Dispozitiv" pentru eliminarea acestuia din cont. Selecteaza "Restore manufacturer Defaults/Revino la setarile din fabrica" pentru a sterge dispozitivul din cont si pentru stergerea istoricului.

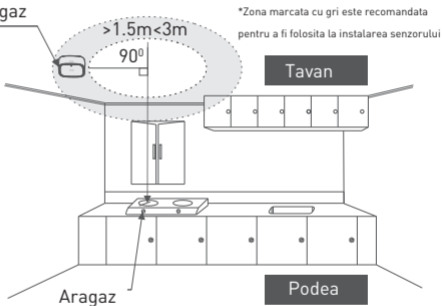


2) Dupa stergerea dispozitivului sau revenirea la setarile din fabrica, repeta pasii de configurare in contul tau.

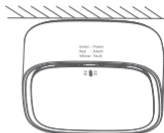
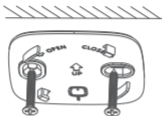
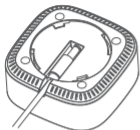
## 7. INSTALAREA PRODUSULUI

- Produsul este destinat instalării pe tavan, la interior;
- Senzorul de gaz este adecvat detectării gazului natural;
- Se recomandă montarea senzorului deasupra sursei de gaz

Senzor de gaz



- Prindeti suportul pe tavan folosind suruburile sau banda adeziva 3M si rotiti senzorul in sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa in suport. Daca alegeti sa fixati cu banda adeziva 3M, asigurati-va ca suprafata tavanului este ferma, neteda si curata



- Recomandam fixarea produsului cu suruburi. Utilizatorul este responsabil pentru orice accidente sau incidente cauzate de instalarea deficitara.

### Funcionalitate:

- 1.Porniti alimentarea cu energie electrica a senzului. Daca indicatorul LED lumineaza o data, iar sirena emite un sunet scurt, senzorul se initializeaza. Daca LEDul se aprinde alternativ rosu, verde si galben, iar la final ramane aprins verde, senzorul functioneaza normal.
- 2.Atunci cand senzorul este in modul normal de functionare, puteti apasa butonul pentru a efectua o auto-testare a senzului. Senzorul va emite un scurt semnal sonor, iar LEDul se va aprinde alternativ rosu, verde si galben, iar la final va ramane aprins verde, indicand ca senzorul a revenit la functionarea normala.
- 3.Daca senzorul detecteaza o scurgere de gaze, LEDul va lumina intermitent rosu, sirena va emite un sunet in mod repetat, iar pe smartphone veti primi o notificare. Alarma se va opri daca senzorul nu mai detecteaza gaz.
- 4.Daca LEDul este aprins in culoarea galben, iar sirena emite un sunet

continuu, inseamna ca dispozitivul este defect.

5. Daca este detectata o defectiune, deconectati senzorul de la alimentarea cu energie electrica si apoi conectati-l din nou. Senzorul se va auto-testa. Daca alarma de defectiune persista, inlaturati senzorul si reparati-l sau inlocuiti-l.

### **Avertismente importante**

-Daca montati senzorul intr-un loc neconventional (diferit de recomandarile de instalare din diagrama), verificati cu atentie care este cea mai buna pozitie ce va asigura o monitorizare eficienta a potentialelor scurgeri de gaze.

-In cazul in care redecorati casa, gazul eliberat de solventi sau vopsea pot duce la deteriorarea senzorului si pot cauza alarme false. Incercati sa protejati senzorul de praf sau vapori de orice fel. Deschideti ferestrele si usile pentru a mentine o buna ventilare a incaperii si, daca este posibil, demontati temporar senzorul.

-Nu instalati senzorul prea aproape de aragaz, caldura degajata si fumul pot afecta functionarea normala si sensibilitatea senzorului.

-Evitati expunerea indelungata la vapori si funingine.

-Evitati scurgerile de lichide si locatiile cu umiditate crescuta.

-Evitati instalarea senzorului in medii cu temperaturi extreme (sub  $-10^{\circ}\text{C}$  sau peste  $55^{\circ}\text{C}$ ).

-Evitati montarea senzorului in medii care prezinta urmatoarele gaze: vapori de silicon, formaldehida, toluen, acid acetic si hidrogen sulfurat. Aceste tipuri de gaze sunt produse in principal de vopseluri, adevizi, silicon si alte materiale decorative sau geluri pentru par si pot aduce daune ireparabile senzorului sau pot cauza alarme false sau defectiuni. Mai mult decat atat, concentratiile mari de vapori de alcool pot produce alarme false si pot reduce sensibilitatea senzorului pe termen lung.

-Atunci cand detecteaza gaz, senzorul emite o alarma acustica, un indicator luminos se aprinde si o notificare push va fi trimisa pe telefon.

- Nu testati senzorul cu flacara pentru a evita distrugerea produsului.
- Daca in timpul testarii, senzorul va avertizeaza despre un potential pericol, acordati imediat atentie. Nu ignorati niciodata o alarma, poate provoca victime sau distrugerii materiale.
- Daca senzorul nu efectueaza cu succes auto-testarea, va rugam sa consultati sectiune Depanare a acestui manual. Daca defectiunea nu poate fi reparata, produsul trebuie inlocui de indata.

### **Intretinere zilnica**

- Testati senzorul periodic.
- Mentineti senzorul curat, fara praf. Puteti curata produsul cu aspiratorul si cu material textil sau o perie moale.
- Evitati accesul colventilor sau agentilor de curatare in interiorul senzorelui. Acestia pot cauza deteriorarea senzorelui. Dupa ce ati curatat dispozitivul, efectuati o testare a acestuia.
- Nu vopsiti senzorul, acest lucru poate afecta functionarea normala a produsului.

### **8.DEPANARE**

- Daca senzorul nu reactioneaza, verificati daca acesta este instalat corect si conectat la energie electrica.
- Repositionati senzorul daca acesta emite multe alarme false.
- Incercati sa curatati senzorul daca acesta emite multe alarme false.

### **9.AVERTIZARE**

- In cazul unei alarme de scurgere de gaze, luati toate masurile necesare:
  - Inchideti supapa conductei de gaz.
  - Deschideti ferestrele si usile.
  - Stingeti orice posibila sursa de foc, precum artificii, brichete sau chibrituri.

- Nu porniti niciun aparat electrocasnic.
- Doar daca faceti acest lucru in siguranta, verificati motivul scurgerii de gaze si anuntati imediat departamentele sau specialistii autorizati pentru a se ocupa de aceasta problema.
- Nu lasati produsul in medii cu temperaturi extrem de mari.
- Nu dezamblati senzorul, va conduce la pierderea garantiei.
- Nu lasati la indemana copiilor.





## **— Informatii privind deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE)**

Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) pot contine substante periculoase ce au un impact negativ asupra mediului si sanatatii umane, in cazul in care nu sunt colectate separat.

Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE) si este marcat cu un simbol de clasificare a deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE), reprezentat grafic in imaginea alaturata.

Aceasta pictograma indica faptul ca DEEE nu trebuie amestecate cu deseurile menajere si ca ele fac obiectul unei colectari separate.

Avand in vedere prevederile OUG 195/2005 referitoare la protectia mediului si O.U.G. 5/2015 privind deseurile de echipamente electrice si electronice, va recomandam sa aveti in vedere urmatoarele:

- Materialele si componentele folosite la constructia acestui produs sunt materiale de inalta calitate, care pot fi refolosite si reciclate.
- Nu aruncati produsul impreuna cu gunoiul menajer sau cu alte gunoaie la sfarsitul duratei de exploatare.
- Transportati-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice si electronice unde va fi preluat in mod gratuit.
- Va rugam sa luati legatura cu autoritatile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare organizate de operatorii economici autorizati pentru colectarea DEEE.

## Declaratie de Conformitate

Noi, ABN SYSTEMS INTERNATIONAL S.R.L., Bucuresti, Sector 1, strada Marinarilor, nr. 31, in calitate de producator, declaram pe propria noastra raspundere ca produsul:

**Descriere Produs: Senzor de gaz WiFi Tellur, DC12V 1A, Alb**

**Marca: Tellur**

**Cod produs: TLL331291**

Nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii, nu are impact negativ asupra mediului si corespunde standardelor inscrite in declaratiile de conformitate ale fabricantului.

Produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si/sau alte documente normative:

**RED – 2014/53/EU**

**Standarde aplicate:**

**EN 301 489-1 V2.2.3.**

**EN 301 489-17 V3.2.2.**

**EN 300 328 V2.2.2, EN 62311:2008**

**EN 62368-1:2014 + A11:2017**

**RoHS – 2011/65/EU**

Produsul are marca CE, aplicata in 2021

Nume: George Barbu

Functie: Director General

Locul si Data redactarii: Bucuresti, 06-05-2021

Semnatura:

## CERTIFICAT DE GARANTIE COMERCIALA SI CONFORMITATE

NR.: ..... /.....

Client [nume, prenume, domiciliu]: \_\_\_\_\_

Numarul si data facturii fiscale: \_\_\_\_\_

Denumire produs

Cantitate (buc)

Identificare (serie sau numar lot)

### ADRESA UNITATILOR DE SERVICE

S.C. ABN SYSTEMS INTERNATIONAL SRL, Bucuresti, str. Marinarilor, nr. 29, Sector 1

Telefon: 021-2330995; 021-2330996; 021-2330997. Fax: 021-2330999/ E-mail:

service@abnsystems.ro

1. Termenul de garantie comerciala acordat este de 24 de luni de la data cumpararii pentru produsele avand durata medie de utilizare de 2 ani. Interventiile de orice fel in perioada de garantie comerciala vor fi efectuate de unitatea de service a SC ABN Systems International SRL din Bucuresti, Str. Marinarilor, Nr. 29, Sector 1, Telefon 021-233.09.95: 021-233.09.96; 021-233.09.97; 021-233.09.98; Fax 021-233.09.99 si vor consta in luarea masurilor necesare de intretinere, reparare si respectiv de inlocuire a produsului. Orice reparatie, inlocuire sau intretinere a produsului in perioada de garantie comerciala va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, care nu va depasi 15 zile calendaristice. Inlocuirea produsului va avea loc doar in masura in care repararea acestuia nu este posibila intr un termen rezonabil sau este excesiv de oneroasa.

2. Prezentul certificat de garantie comerciala este intocmit si eliberat in conformitate cu prevederile Legii 449/2003 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, republicata si modificata prin OG 9/2016 si ale OG 21/1992, privind protectia consumatorilor, republicata si modificata.

Drepturile consumatorilor sunt in conformitate cu prevederile Legii 449/2003 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, republicata si modificata prin OG 9/2016, OG 21/1992, privind protectia consumatorilor, republicata, astfel cum a fost modificata si completata si toate celelalte acte normative incidente in materie, valabile la data cumpararii. Drepturile consumatorului, prevazute prin lege (inclusiv garantia legala de conformitate prevazuta de art. 2 alin. E din Legea 449/2003) nu sunt afectate de garantia comerciala oferita.

3. Fara a aduce atingere obligatiilor sale legale, vanzatorul garanteaza ca in cazul lipsei conformitatii produsului cu contractul de vanzare-cumparare, consumatorului i se va aduce produsul in stare de conformitate cu contractul de vanzare-cumparare, fara plata, prin reparatie, intretinere sau inlocuire. In masura in care repararea sau inlocuirea produsului este imposibila sau disproportionata, consumatorul are posibilitatea de a solicita reducerea corespunzatoare a pretului sau rezolutiunea contractului, dupa caz, conform prevederilor legale aplicabile. Orice reparare, inlocuire sau intretinere a produsului cauzata de lipsa de conformitate a acestuia cu contractul de vanzare-cumparare va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, stabilite in scris intre consumator si vanzator, si care nu va putea depasi un termen de 15 zile calendaristice de la data la care cumparatorul a adus la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate a acelui produs si a prezentat si predat efectiv acel produs catre unitatea de service a SC ABN Systems International SRL din Bucuresti, Str Marinariilor, Nr. 29, Sector 1. In conformitate cu dispozitiile legale in vigoare perioada pentru care se acorda garantia legala de conformitate este de 2 ani, din momentul cumpararii produsului

4. Conform dispozitiilor Legii nr. 449/2003, la achizitionarea produsului, vanzatorul are obligatia de a explica modul de instalare, utilizare si intretinere a produsului furnizat. Clientul are obligatia sa verifice integritatea produsului, aspectul exterior si prezenta in ambalaj a accesoriilor prevazute la semnarea inainte de semnarea prezentului certificat de garantie. Orice reclamatie ulterioara referitoare la lipsa de conformitate din punct de vedere estetic sau de integritate exterioara si care ar fi putut fi sesizata la cumparare nu va fi luata in considerare.

Pentru a fi recunoscuta si validata orice lipsa de conformitate a produsului trebuie reclamata in maximum 2 luni de la aparitie dar nu mai tarziu de data expirarii perioadei de garantie. Constatarea lipsei de conformitate si orice interventie va fi efectuata doar de unitatea service a SC ABN Systems International SRL din Bucuresti, Str Marinariilor, Nr. 29, Sector 1, Telefon 021-233.09.95; 021-233.09.96; 021-233.09.97; 021-233.09.98; Fax 021-233 09 99

5. Produsul livrat are in componenta subsansamble electronice si mecanice care necesita respectarea cu strictete a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, punere in functiune, conectare, exploatare, intretinere si reparatii prevazute in manualul de utilizare. Pentru prevenirea aparitiei oricarui tip de probleme va recomandam ca inainte de folosire si pe toata durata de folosire a produsului sa respectati cu strictete prevederile si instructiunile de utilizare mentionate in documentatia furnizata impreuna cu acesta.

6. Solicitarea acordarii garantiei comerciale trebuie insotita de unul din documentele de mai jos. Lipsa unuia dintre ele poate duce la refuzul acordarii garantiei comerciale pana la prezentarea tuturor cerintelor. Acestea sunt: documente probatorii din care sa rezulte calitatea de consumator a proprietarului (factura fiscala, bon fiscal etc.); prezentul certificat de garantie avand toate rubricile completate; toate accesoriile aferente produsului; ambalaj corespunzator transportului; o descriere scrisa a defectului constatat. Lipsa unuia dintre cele cerute la punctul 6. poate duce la refuzul acordarii garantiei pana la prezentarea documentelor de mai sus.

7. In cazul solicitarii nejustificate de acordare a garantiei ne rezervam dreptul de a cere beneficiarului contravaloarea transportului si manoperei de investigare a produsului reclamat a fi defect.
8. Garantia este valabila numai pe teritoriul Romaniei cu exceptia cazurilor in care exista clauze contractuale specifice.
9. Perioada de garantie comerciala se prelungeste cu termenul scurs de la data reclamatiei pana la data repunerii in functiune a produsului, mentionandu-se acest fapt in certificatul de garantie. In cazul inlocuirii produsului se va emite un nou certificat de garantie.

### **Pierderea garantiei comerciale**

Garantia se pierde la indeplinirea oricarei conditii de mai jos:

1. Ruperea sau deteriorarea sigiliilor sau a etichetelor aplicate pe produse;
2. Nerespectarea de catre consumator a conditiilor de transport, manipulare, pastrare, punere in functiune, instalare, utilizare si intretinere prevazute in documentatia ce insoteste produsul in conditii ce contravin standardelor tehnice din Romania;
3. Deteriorarile produselor cauzate de: socuri, vibratii, praf, fum, substante chimice si toxice, incendii, accidente de orice fel, intemperii, conditii improprii de functionare, conditii de umiditate crescuta, utilizare in zone cu schimbari bruste ale temperaturii, neglijentei in utilizare sau a oricaror altor factori, independent de producator;
4. In cazul in care produsul prezinta urme de contact cu lichid;
5. Nerespectarea parametrilor de alimentare specificati in instructiunile de utilizare (tensiune, impamantare, temperatura, mediu ambient etc.);
6. Folosirea bateriilor sau a altor surse de alimentare sau alte accesorii decat cele aprobate de producator;
7. Modificarea sau interventia asupra produsului a persoanelor neautorizate de catre ABN Systems International;
8. Conectarea cu echipamente ce nu respecta standardele europene obligatorii sau ale caror interfepte de conectare nu sunt compatibile cu cele ale echipamentului vandut;
9. Neefectuarea operatiilor de intretinere recomandate de producator;
10. Folosirea echipamentelor in alt scop sau conditii decat cele specificate in documentatiile care le insotesc;
11. Schimbarea starii originale a produsului prin interventii software/hardware (altele decat cele facute/recomandate de producator sau centrele de service autorizate);
12. Utilizarea echipamentelor in conditii de uzura sau functionare continua peste limitele admise.

**TABEL PENTRU MENTIONAREA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr.crt	Data intrarii in service	Data iesirii din service	Defect constatat	Operatii efectuate	Prelungire garantie	Semnatura si numele tehnicianului

CLIENT (se completeaza de vanzatorul din magazin)

Nume si Prenume \_\_\_\_\_

Domiciliul \_\_\_\_\_

La data vanzarii/cumpararii s-a verificat echipamentul, acesta fiind integru, neprezentand zgarieturi, sau deformari. S-a efectuat proba de functionare, produsul functionand conform specificatiilor tehnice pe care le-am primit si cu care am fost de acord.

S-a verificat continutul prezentului certificat, mi s-au inmanat instructiunile de punere in functiune, utilizare si intretinere in limba romana, accesoriile, si s-a facut instructajul general.







SEMNATURA CLIENT

SEMNATURA SI STAMPILA VANZATORULUI  
SEMNATURA SI STAMPILA IMPORTATORULUI

SC ABN SYSTEMS INTERNATIONAL SRL









-  For other languages please scan the QR code
-  Pentru manuale în alte limbi vă rugăm să scanați codul QR
-  Para otros idiomas, escanee el código QR
-  Pour les autres langues, veuillez scanner le code QR
-  Für andere Sprachen scannen Sie bitte den QR-Code
-  Per altre lingue, eseguire la scansione del codice QR



[www.tellur.com/manual-tll331291](http://www.tellur.com/manual-tll331291)

**ABN Systems International**

-  Str. Marinariilor, nr.29  
Sector 1, Bucuresti, Romania
-  004.021.233.09.95
-  office@tellur.com  
office@abnsystems.ro
-  www.tellur.com

